



**ОРГАНИЗАЦИЯ  
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ**

---



**РАМОЧНАЯ КОНВЕНЦИЯ  
ОБ ИЗМЕНЕНИИ КЛИМАТА**

Distr.  
LIMITED

FCCC/SBI/2005/L.13  
25 May 2005

RUSSIAN  
Original: ENGLISH

---

**ВСПОМОГАТЕЛЬНЫЙ ОРГАН ПО ОСУЩЕСТВЛЕНИЮ**

Двадцать вторая сессия  
Бонн, 20-27 мая 2005 года

Пункт 4 а) повестки дня  
Финансовый механизм  
Специальный фонд для борьбы с изменением климата

**СПЕЦИАЛЬНЫЙ ФОНД ДЛЯ БОРЬБЫ С ИЗМЕНЕНИЕМ КЛИМАТА**

**Проект выводов, предложенный Председателем**

Вспомогательный орган по осуществлению постановил продолжить рассмотрение вопросов в рамках этого подпункта повестки дня на своей двадцать третьей сессии на основе проекта текста, содержащегося в приложении к настоящим выводам.

Приложение

**Проект решения -/СР.11**

**Дальнейшие руководящие указания для органа, на который возложено управление финансовым механизмом Конвенции, в целях управления Специальным фондом для борьбы с изменением климата**

*Конференция Сторон,*

*ссылаясь* на соответствующие положения, в частности, пунктов 1, 3, 4, 5, 7, 8, 9 и 10 статьи 4 и статьи 11 Конвенции,

*ссылаясь также* на свои решения 4/СР.7, 5/СР.7, 7/СР.7, 7/СР.8 и 5/СР.9,

*принимая к сведению* мнения Сторон в отношении деятельности, программ и мер в областях, перечисленных в пункте 2 с) и d) решения 7/СР.7,

*приветствуя* итоги первого совещания по объявлению взносов потенциальных доноров Специального фонда для борьбы с изменением климата и отмечая, что в этот фонд были объявлены взносы в размере 34,6 млн. долл. США,

*признавая* необходимость того, чтобы Глобальный экологический фонд продолжал свои усилия по мобилизации дополнительных ресурсов в поддержку осуществления приемлемой деятельности по проектам по линии Специального фонда для борьбы с изменением климата,

*признавая* работу, проделанную Глобальным экологическим фондом по обеспечению начала функционирования Специального фонда для борьбы с изменением климата<sup>1</sup>,

*принимает к сведению* озабоченность, выраженную большинством Сторон, не включенных в приложение I к Конвенции, в отношении оперативных критериев и политики, которые будут применяться при финансировании деятельности по линии Специального фонда для борьбы с изменением климата в течение первоначального

---

<sup>1</sup> Как об этом сообщается в документе GEF/C.24/12 "Programming to Implement the Guidance for the Special Climate Change Fund adopted by the COP United Nations Framework Convention on Climate Change at its Ninth Session".

пятилетнего периода, которые были одобрены Советом Глобального экологического фонда в ноябре 2004 года,

*отмечая также* разделение между администрацией и деятельностью Глобального экологического фонда и Специального фонда для борьбы с изменением климата,

[*отмечая*, что деятельность, которая будет получать поддержку по линии Специального фонда для борьбы с изменением климата, должна учитывать национальные сообщения или национальные программы действий в области адаптации, а также другую соответствующую информацию, предоставленную Стороной, обратившейся с ходатайством,]

*вновь заявляя*, что Специальный фонд для борьбы с изменением климата должен играть активизирующую роль в деле мобилизации дополнительных ресурсов из двусторонних и других многосторонних источников,

*вновь заявляя также*, что деятельность, которая будет финансироваться, должна учитывать потребности стран, быть затратноэффективной и быть интегрированной в национальные стратегии устойчивого развития и сокращения масштабов нищеты,

*вновь заявляя далее*, что оказание поддержки в целях осуществления отобранных видов деятельности по линии Специального фонда для борьбы с изменением климата должно осуществляться в соответствии с руководящими указаниями Конференции Сторон,

1. *постановляет*, что Специальный фонд для борьбы с изменением климата используется для финансирования деятельности, программ и мер, связанных с изменением климата, в областях, определенных в пункте 2 с) решения 7/CP.7, которые дополняют деятельность, программы и меры, финансируемые за счет средств, выделяемых по линии основного направления деятельности в области изменения климата Глобального экологического фонда, и за счет двустороннего и многостороннего финансирования, в частности, в следующих областях:

- a) энергоэффективность, энергосбережение, возобновляемые источники энергии и сопряженное с меньшим объемом выбросов парниковых газов использование ископаемых видов топлива [и смежные передовые технологии];
- b) вариант 1: [научные исследования и разработки в области транспорта и промышленности];

вариант 2: [разработка технологий с низким уровнем выбросов углерода в секторах транспорта и промышленности];

вариант 3: [научные исследования и разработки в области обеспечения энергоэффективности и энергосбережения в секторах транспорта и промышленности];

- c) благоприятные для климата сельскохозяйственные технологии и практика, в том числе традиционные методы ведения сельского хозяйства;
- d) облесение, лесовозобновление и использование маргинальных земель;
- e) обработка и удаление твердых и жидких отходов в целях рекуперации метана;

2. [постановляет, что Специальный фонд для борьбы с изменением климата используется для финансирования деятельности, программ и мер, связанных с изменением климата, в областях, определенных в пункте 2 d) решения 7/СР.7, которые дополняют деятельность, программы и меры, финансируемые за счет средств, выделяемых по линии основного направления деятельности в области изменения климата Глобального экологического фонда и за счет [другого] двустороннего и многостороннего финансирования [, в частности], в следующих областях:]

2-бис. [постановляет также, что в рамках последующих мер в связи с пунктом 2 d) решения 7/СР.7 Специальный фонд для борьбы с изменением климата используется для оказания технической поддержки деятельности, которая дополняет деятельность, финансируемую за счет средств, выделяемых по линии основного направления деятельности в области изменения климата Глобального экологического фонда, и за счет двустороннего и многостороннего финансирования, в следующих областях:]

- a) [развитие неэнергетического использования ископаемых видов топлива;]
- b) [создание благоприятных условий для инвестиций в секторах, в которых такие инвестиции могут способствовать диверсификации экономики;]
- c) [реализация [надлежащих] технологических вариантов сведения к минимуму последствий мер реагирования;]

- d) [поддержка распространения и передачи сопряженных с меньшим объемом выбросов парниковых газов передовых технологий использования ископаемого топлива;]
- e) [повышение эффективности деятельности в начальном и последующих звеньях цепочки снабжения ископаемым топливом;]
- f) [поддержка национальных усилий по проведению научных исследований и разработок в области передовых топливных технологий;]
- g) укрепление потенциала на национальном уровне в следующих областях:
  - i) диверсификация экономики;
  - ii) энергоэффективность в странах, экономика которых в значительной степени зависит от потребления ископаемого топлива и связанных с ним энергоемких продуктов;
- h) [поддержка и поощрение инвестиций в использование сопряженных с меньшим объемом выбросов парниковых газов и экологически безопасных источников энергии, включая природный газ, с учетом национальных условий Сторон];

3. *постановляет*, что оперативные принципы и критерии Специального фонда для борьбы с изменением климата и порядок их применения в ходе функционирования Специального фонда для борьбы с изменением климата будут применяться лишь к деятельности Глобального экологического фонда, финансируемой по линии Специального фонда для борьбы с изменением климата;

4. *просит* орган, на который возложено управление Специальным фондом для борьбы с изменением климата, продолжать строго соблюдать решения Конференции Сторон при введении в действие Специального фонда для борьбы с изменением климата;

5. *просит* орган, на который возложено управление Специальным фондом для борьбы с изменением климата, продолжать его усилия по мобилизации [достаточных] [дополнительных] ресурсов для поддержки финансирования приемлемой деятельности по проектам по линии Специального фонда для борьбы с изменением климата, в дополнение к уже объявленным взносам;

6. *просит* орган, упомянутый в пункте 5 выше, включить в свой доклад для Конференции Сторон на ее одиннадцатой сессии информацию о конкретных шагах, которые он предпринял в целях осуществления настоящего решения.

-----